天氣報告 天陰 涼爽 ... 最高 六十 ...

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY SEPTEMBER 22 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

(星期三)

中華民國四十三年九月二十二號

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年八月二十六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1952

維辛斯基要求
大會(研)討中共加入聯合國問題
結果以四十三對十一票
支持美國動議在今年將爭擱置

紐約聯合國總部廿一日聯合社電。聯合國大會之今日第一項議程。爲否納蘇聯之要求，展期檢討席與中共的代表權問題擱置。在今年內不採取任何行動。票數爲四十三對十一。爲大會第三年採取此項行動。今日之投票。實際與去年者相同。[illegible]

[illegible]

阿特里謂 中共有效能及忠實

[illegible]

朝中方面交還 四千餘聯軍陣亡者

板門店廿一日聯合社電。朝中方面[illegible]

中共釋放廿一人 昨乘輪抵達香港

香港廿一日路透社電：[illegible]

南朝鮮籲請 美國供給更多武器

漢城廿一日聯合社電。[illegible]

美國增撥 一萬萬元援助南朝鮮

[illegible]

俄試驗原子彈後 輻射性雨降於日本

東京廿一日聯合社電。[illegible]

一男青年被拘 謂計劃暗殺日相吉田

東京廿一日聯合社電。[illegible]

美國發售公債 借款四十萬萬元

華盛頓廿一日聯合社電。[illegible]

日本眞珠大王逝世 獲悉產珠秘訣致富

日本。名古屋廿一日聯合社電。[illegible]

美國華僑登廣告 反對中共介入聯合國

紐約廿一日聯合社電。[illegible]

十一波蘭船員在台 獲准給予政治庇護

台北廿一日聯合社電。[illegible]

竊賊在英京街上 搶去十三萬元黃金

倫敦廿一日聯合社電。[illegible]

台灣南部蟲災嚴重

[illegible]

南朝鮮貨幣貶值

漢城廿一日聯合社電。[illegible]

工會評擊美政府 優待資本家忽視勞工

[illegible]

原子專家謂美有能力 立即毀滅所有俄城市

[illegible]

美總統請共黨國家 聯同祈禱世界和平

[illegible]

洪門信條

忠誠救國 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教維持人心 [illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報郵費 [illegible]

營業部啓

本埠新聞

名書家溫永琛抵埠

名書家溫永琛君，在美國兩埠舉行書法展覽，曾受中西人士歡迎，中國書法，為各界人士讚賞。溫君為使加拿大各大埠僑胞及外人，對中國書法藝術有所認識，已於本月十七日晚乘太平洋鐵路公司快車，從舊金山遊來加東，已於昨日抵達本埠，然後再到本埠訪問，聽說在此略留展覽其個人書法後，轉往柯京及滿地可，再向西折回，經溫地辟、卡技利等埠，沿途巡迴展覽，發揚祖國文化，為僑增光云。

艾德禮訪新中國後 昨經本市返國

最近訪問新中國後回程之前任英首相及工黨領袖艾德禮，於昨晨乘搭英國航空公司飛機抵埠，飛機途經本市加油，時間為晨六時零六分，在機場招待記者，有各報記者在場，大約十五分鐘即繼續啟程。

艾氏向記者發表談話，略述觀感，謂中國問題，並非一國家所能解決，彼等已有相當成就。

一記者問伊是否感覺中國人之親蘇態度時，伊答覆謂，此爲當然之事，因為只有蘇聯一國同情協助彼等，其他國家均曾斷然一切供給。

伊又說道，現存之中國新政府，與一年前及在工作效能者，與蔣介石政權相反，蔣政權是不忠實無能力工作效率。

在答覆時，伊曾說見合作問題，領導人及市長保證，將可勝出世界之和平的影響，伊相信避免許多衝突，或之詢問，但伊亦認為新中國對於北韓之事件甚為重要，伊說伊相信中國人民，所見之中國人民，均是好印象，但彼亦未見其所見之中國人民，甚為穩定。又發覺其對外，發覺有多項良好表現，指對美國人則無懼，亦無所畏之可言。

伊又謂在訪問中國時，行動絕對自由，並無任何限制，此次其七人代表團前往中國，可能增進中英兩國之邦交，亦或可能令兩方面中國改善邦交。

婦女會舉行義賣物品會預聞

大埠衛中華婦女會，將舉行義賣物品會，目前正在徵求捐助物品，精製中國食品，以供來賓享用，所有收入之款，專為慈善事業之用，每年舉行一次，約收入千數百元，該會經定於十月十四五日兩天，假座舉行，期間由上午十二時開始，至下午九時閉會，並定九月廿二日，假本埠期三日，請各界捐助物品。每年捐款資助各老人院，孤兒院，平民學校等多處，本年亦捐大款，賑濟香港九龍石硤尾火災難民，足見該會熱心善舉，請各界踴躍努力相助，以襄善舉云。

可能開始早期凝冰

天文台今日宣佈，本埠可能在今夜下霜，此為百年來首次最早之寒流凝冰，在附近平原地區已有凝冰，而低氣壓現時向東推移，請各今夜嚴防。

本市失業數字一萬二千多人

本上一週內，本埠之失業工人數字，係為一萬二千二百六十九名，較上週增加一百二十六名，此項數字，乃今日由失業保險局所宣佈。

▲加屬新聞

火車與汽車相撞 一死五傷

恐嶺二十一日電，一個保有十個兒女之五十三歲婦人，麥雲駛夫人，在前往教堂途中，因汽車與火車相撞死亡，其夫為汽車駕駛者，亦受重傷，其女及女兒等五人，亦受傷在醫院。

福特勞資最後會議 希望避免罷工

溫莎二十一日電，福特汽車公司代表及聯合汽車工會，將於星期三日舉行最後會議，以希望能解決爭論，希望避免罷工發生，此會如會議一有結果，工會方面可能停止行動，但在會議中，仍須各方讓步，其已不遠。

此一會議，由資方會同工會代表及勞資各方出席，以便工人所得支持其要求。

兩少年步行一百三十二里返家

賀斯特二十一日電，兩個十九歲青年，昨日起步行一百三十二里，安抵家園。

該兩青年在西部參加收穫工作後返家，在途中曾要求汽車駕駛人免費載運，但失敗，於是一天步行五十英里，次日又行四十英里，最後一天亦四十英里，該兩青年謂，在西部之汽車駕駛人甚難助人，但在安省之情況，則完全相反。

李雲翁壽辰宴客訊

本埠李雲翁壽辰，於本月八日，為本埠僑領李雲翁六秩晉六壽辰，中西友好前往祝賀，特於是晚十一時，在某館中設宴，孫公子倫漢為主持人，計中西人士約七八十人，席間由倫漢君引導眾賓入席，並先起立祝壽乾杯，並眾賓各致祝詞，大家暢飲，極盡歡樂，本人亦甚覺熱鬧，本人之宴會，本館同人亦參與，十一時許，大家始盡歡而散。

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要借款，以擴展業務，或購置新設備，增加營業，汝之生意，即可有更好之發展。

蒙特利爾銀行之經理，甚願為汝之營業，提供意見及協助。

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

一八一七年以來與加拿大人合作

多倫黃江夏分堂通告

茲定於九月廿六日下午四時召開全體堂員會議，商議要事，務請各堂員依時出席為要。此佈

本分堂各堂員

多倫多黃江夏分堂 啟

哀謝

家兄炳相，台山浮石鄉人，不幸於八月廿六日在柯京聯合中央醫院去世，享年五十七歲，經於是日舉殯，承蒙親友惠贈花圈及花籃，並親臨執紼，隆情厚誼，沒齒難忘，謹此哀謝。

文仁 寶俊 功持全花圈	于璧
俊英 千里 協蝶全花圈	杰生
綿俊 端置 瑞璧全花圈	釗恩
炳坤 余亨 鳳華全花圈	不謀
孝沖 錦賢全花圈	文輝
支漢全花圈 李日華 李聚	全花
偉琛 樹濤 夫人 雲濤 梅瑞	劉
永謙 全花圈 劉香卿 劉秀響	劉
慧英全花圈 劉秀媚 劉秀媚全花	
梅萍 陳中林 劉樹興全花圈	劉

洽 劉儉時 劉濤全花圈 會寶 成俊全花圈 秀惠 樹濤 顯榮 宇保全花圈 吉隆夫婦 品明 潤基 全花圈 李寬 秋美 黃景安 李秀仿 熊啟昌 李遠偉 李紡彬全 素勛 少韋全花圈 劉瑞龍 花籃 寶祥 汝霖 徐興全花 周瑞乾全花圈 李群全花圈 曹雄起 閣 李權 余財和全花圈 曹德民 曹維起 順財 鄧瑞廣 周學理全花圈 鳳慈新 劉炳勛 德恩全花圈 伍錦添 李德 松福 陳壽全花圈 陳駱 余 錦乾全花圈 陳照 雞 炳 謝 陸瑞英 陳劉 以上每花圈 陸炳章 陳敬 陳永賢 乘車贈 陳錦棠 陳寶熹 陳元全 綸氏弟夫婦 陳興會 文漢 綸呈男衣館 陳 陳氏宗親會 陳全華 陳寶華 陳樂 陳伯 陳華 陳全華

達權總社通告

啟者，本社定期於十月一日在本社舉行全體社員大會，選舉本年度職員及商議社務，各社員務須屆時出席，是所至盼。此佈

右通告

社員陳錫約

書記劉洪濤

衣館出賣

茲有衣館出賣 價錢十分相宜 有志營斯業者 請即前來面議

HONG LEE
88 CRAIG ST. LONDON ONT.

中國洪門民治黨駐加國總支部通告 第八屆報字第八號

通告一

茲為通告事：民治黨洪門第十一屆懇親大會，由第十九屆懇親大會議決，本黨駐加國總支部舉行，茲定於本年十月十日正午開會，屆時大會開幕典禮，敬請全體黨員參加，凡熱心黨務之同人，各懷熱忱，踴躍參加，務希準時出席為要。此佈

通告二 第八屆報字第九號

茲為通告事：本黨現屆懇親大會，各地代表，各支部應派出席代表，各支部務須於十月一日以前將代表名單寄交本總支部，以便籌備，並請各地黨員，熱心捐助大會經費，是所至盼。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員 秘書

中華民國四十二年九月一日

大贈品

凡購書一元者贈送一種

(一)色情大觀 (二)香豔 (三)秀色可餐 (四)豔史 (五)秘密公開 (六)素女 (七)裸體美人 (八)紅粉佳人 (九)日本秘戲 (十)香港豔情

妙書出現

趁機要追

新到健康指導男女性生活手冊

素女經 三元

性生活實例分析 二元

性的研究

豈有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

日本性愛 性的風俗 性的秘密 性的知識 新婚之夜 情慾日記

JIMMIE IMPORTERS CO. LTD.

慶卡爾有限公司 VANCOUVER (9) B.C.

加拿大中國國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM. 8-6706

▲新到臘腸中秋月餅

▲唐山粉葛馬蹄生薑

▲黃花同三牙咸魚

▲常有新鮮合時瓜菜

▲遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. 輪船火車票

中國國貨公司 經理

加拿大滿地可環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8635

△本店由祖國運到

京菓海味 油糖茶米 綢緞
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價格克己 極表歡迎

滿地可環球公司 朱潤錫 方榮貴 方建 啟

醋娘子自刎…抗議丈夫納妾

香港訊：醋娘子因恨夫有外納妾，竟以[illegible]自刎斃命。[illegible]

華裔子女入美案上訴獲勝

三藩市訊：[illegible]

[illegible]

本報精製[illegible]圖章

餐館出賣廣告

新多城靚餐館出賣 取價相宜如有志承買者請來面議

NEW TORONTO RESTAURANT
867 LAKESHORE ROAD
NEW TORONTO ONT.

都城洪門民治黨通告

[illegible]

一九五四年八月十四日

有衣館收盤

傢口傢私齊備廉價出賣 倘有欲聽宜用者、請速函商是荷

MEN ON LAUNDRY
144-8th St.
BRANDON, MAN.

電雪機　服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

廣興公司

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST, PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

杜記

烹粥專家

電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

鋪啓事　遷遷遷遷

本公司遷往一六七號麥哥魯街

——親愛的僑胞們——

請留意光顧吧

週末報

人民畫報

人民唱片 每只一元

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午弍時 至八時

RAZ-MAH

[illegible]

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

十二安士玻璃樽每一元四毫
廿四安士瓦樽每三元五毫

總代理各埠藥行

Yen Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

林舉貞地保公證所

[illegible]

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 款待招待 服務非常 誠請光顧 殷勤不遺

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飫[illegible]
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有疑室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

王顯客車貨車

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0019 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理 黃關傑 林華令 黃道循

沙省省長警告 反工人勢力抬頭

沙省廉斯伊二十日電，省長杜[illegible]……反勞工力量……[illegible]

香港酵檢機構 增設交通燈號

香港訊，[illegible]……

失地可樂房啓事

敬啓者本藥房營業已廿九年之久……[illegible]……

唐人街大同飯店出賣

本飯店因……[illegible]……

Geo. Oake 啓

74 ELIZABETH ST. TORONTO

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

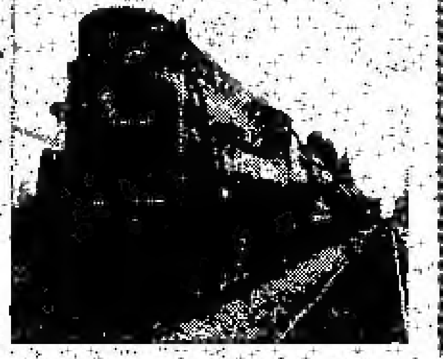
華人總代理處麥錫舟

E. C. Mark

55 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA2, 6309



代東

謹爲民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵儷叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶局勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

觀房出賃 歡迎僑胞

2791/2 GERRARD ST.

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 6262

艾世光醫師

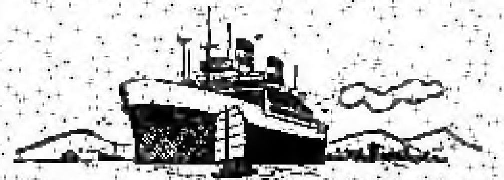
李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.8-8582

住家 RO. 1-0079

旦打街西一百九十六號



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

雲埠均安號特事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST, VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏亞火車

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1405 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 PR-3753 EM.8 4586

住宅 電話 ST.8-6769

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李綠如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李綠如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李綠如 化學師李[illegible]謹啓

羅景耀 醫學博士

103 Dundas St. W. Toronto Ont.

電話 EM. 8-5539

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

專辦祖國什貨膏丹丸散油糖粉豆海味醬料磁器碗碟花樽古玩象牙玉器綉花絲晨男女晨褸各色女鞋男女絲巾衣館用具國際味粉

大小批發一律歡迎

律師葉求爵

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 8040

住宅 EM3 6060

環球公司

各一江一雜一貨

(多) (多朗) WAN KEW CO. (加) (大拿)

82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬燒味

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久交以圖

司理林善彰 林理陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-0713

公司電器鏢工

R. Smith Bolting Works

136 York Street at Adelaide

Phone EM3-1637

本舖化學自製有各種水龍匣井已能接水喉

J. A. SIMPSON

144 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7962

裝工廣告

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6469

佛山新建一現代化機械廠

麥錫舟代理美國總統輪船公司

精製臘味 登市油糖

音樂片

本報代理頂好電燈胆

美陸軍將製造小型活動原子發電廠

[illegible]

佛山新建一現代化機械廠

[illegible]

本報承印衣舘紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣舘

[illegible]

中國老醫 (孫) 統新 由唐同美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

維軍勵壽丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
蜀標補腎丸 每…十一元
崙止頭痛片 每盒二元五
蜀標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿兜耳聾丸 四兩庄五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司

太平洋旅行社 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6308 WA-3-1910

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7594

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悦目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 醫

源興號
YUEN HING
24 1/2 Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-5722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司
LEONG JUNG CO
Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8586

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具(茶)舘 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鷄燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天棃園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 備有光顧 無任歡迎
司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4431

本店新到 大[illegible]國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5088

粵語唱片目錄
[illegible]

國語時代曲（每套一只）
[illegible]

音樂片
[illegible]

本店辦到最新唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. [illegible] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 碼頭雜貨 著名海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 特聘名師 主理 芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參鹿茸 [illegible]
歡迎外埠僑胞郵函 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大代理 陳郁公司

宗旨專賣正貨　創業二百餘年

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
23 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人啓

天國飯店
CELESTIAL GARDENS
52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-0035

本店食品 [illegible]

南疆行政署成立 轄卅一個縣市 人口三百多萬

[illegible]

工人創作 譯成外國語文

[illegible]

有房出賃 歡迎僑胞

[illegible] DUNDAS ST. [illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固凑效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癖聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

注意 [illegible]

本藥房主人啓

敬學斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE　[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Directo
93 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8708

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 甲西雜貨 備辦賜顧 快捷送到

[illegible]

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
382 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA 5011

(育鍋大力丸)

(五蛇追風膏)

(嬌花戀情素)

[illegible]

加拿大 洽安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新到▽

[illegible]

加拿大 趣趣公司

●香艷熱情小說 [illegible]

寶貴性學珍本

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST, TORONTO ONT.
[illegible] 電話 EM.8-6259

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝 [illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-0108 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible] WALTON 街 [illegible] ST. PATRICK 街 [illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

[illegible]

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫久年扯氣藥散

[illegible] LEE SING 70 SHU TER ST. TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（六九）

我是山人著

緬甸沼澤之四不相

陂洩行踪殺更夫

讀書錄錄

注意

本樓房主人啟

歡迎僑胞

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

電話 EM.6-6952

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯當箱　以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

本公司總代理　環球調味精　花生香荳油　中西餐館　烹飪實貝

誠信貿易公司啟

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號　金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新通埠　跌打遠近　常川應診

牙醫　潘國恩
DR. T. K. POR
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4267

加拿大 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0842

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武彝大補酒 △人山生髮油 △正北鹿茸片 平磅裝發財髮菜 平磅裝包粟髮菜 五十磅草包正紅豆 五十磅草包正綠豆 △各種小京果 △各種罐頭雜貨 △香港丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子燾事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.6-3531 EM.6-7472 住家 Res. MU.3-9331

專辦 新舊移民入籍 監誓各項文件 委托辦事誠實 務求快捷妥當 安省各地保險事宜
辦事時間 上午十時至下午六時 以後請電話預約

加拿大 廣東飯店 老字號
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST,
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

(伍)(七)(八) (粵劇生意) 我是山人編

引吭長嘯一聲，雙手一揮，衆學徒已經依照，西名小俠，一齊下瞰。斷續奔跑，雖壯大有深意，四名老僕，由各個木閣，衍產的去。三個月後，追雲客等一行，已由青海過界武當山，見一代龍宗投，登程，幾年征戰，決策行俠，龍驚雪珍不少，但是流落風塵，讓符偷督，已經看破世情，決意作歸隱山，白雄勒為繼承師業，就在武當大村卒，一時之間，面對三年相聚，臨別之依依離影，這個影蹤高聲一笑，顯着三年相聚，寶枝館笠內行消逝，追雲客是，蒼髯，於是宣告隱退凡間，離別時各門徒，各自下山，並讓本門武術白雄勒等。從後情懷，滿陸面觀，並於黑白二小俠奇擊一切，均有本事慘情。歸途不慢，光陰迅速，轉眼十年，寶劍中年照河拿塗明亮，兩個人物。當堪宣揚，衆會說上，堵場炮路，但有一宗奇事，堤防缺口，塘堤屢現，不論加上多少土力，堵下多少木樁，均告無效，河督十分焦慮。有一家屬，就着之下，方才知道，河堤下面有鱷魚，所以缺口無效。傳說鱷又名豬婆龍，形如守宮，鋼牙鐵尾，十分利害，氣力奇大，牛性凶暗伏塞河堤，波浪塗塌入堤，衆人一見之下，不由大驚，宮府連忙派員數十名推卸，按照古傳俗例，將香猪釣綜成，對上一掛一隻五香燒乳豬，投落水中，去引鱷魚，鱷魚之伏在水底，一聞香氣，必定張口吞咬，便可釣魚一般，把他拖了上來，可是，這次卻大謬不然。衆人將釣鈎放下去三個人功夫，鱷魚匙然不之。一口咬住乳豬，常人一場觀察，無動，水面幾乎跳躍一般，一個用力，雖知繩猶猪都脫，年深日久，竹已腐爛，一咬咬住乳豬，就將鈎口食物，派員碼索。便即不動，忙把兩隻獅爪，甚可威的右腿一抽，將鈎鎖前二爪，力大無比，衆人雖然已經承抽釣住，都無從抽上來，數十個戲影大漢拉河如斜，頭響呼喊，鱷魚擺動筋骨，鱷魚能力掉他，相持凡大半個時辰，衆人已經瘋得筋疲力竭，只得又換過一班人，拼命拉拖，正在相拔拔之際，忽然河堤下面，上來一個頭戴著頭的老者，（未完）

金龍酒家
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY
營業時間：每日由正午始至翌晨三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6-2475
金龍酒家 設備新穎 餐廳寬敞 中西菜式 上等廚師 烹調如意 包辦筵席 價目相宜 山珍海味 專工精美 雅座小酌 無任歡迎
經理 謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7021 WA-6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
現年人為有保險者 相宜本公司辦法 投保手續簡便 近者請駕臨 遠者來函 華人經理 謹啓

結果 本利對
$1000 當年時期
$5000 廿一歲時期

時丕亞行車時刻

本公司有特快車，每日行駛加東及加西各處，舒適利便，價格公道，如欲行程見告，請向本公司詢問，自明各大城市之時間，如仍未明之處，請向本公司代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時十分
何京 下午十時十五分

▲往加中及加西各埠時間
伙倫林 星期一十一時卅分
溫尼辟 三日晚九時五分
雲埠打 三日晚八時廿分
舞當畔 二日晚七時式十分
卡拉利 二日晚七時四十九分
雲高華 四日晚七時卅分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午三時十分
卡拉利 每日下午八時十五分
舞市頓 二日晚七時十分
雲缽打 二日晚八時廿分
溫尼辟 二日晚八時四十分
伙倫林 三日晚八時二十分

▲往加東各埠時間
何京 四日晚六時五十分
滿地可 四日晚九時十七分
都城 四日晚六時四十分

都城華人代理中國國貨公司李民啓
103 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 4741
KENT LEE AGENT
滿地可華人代理廣興號
WILLIAM WONG KUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3843

加拿大 陳耶公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

●大減價叁十天！
●本號準備遷舖各貨一律平沽

永利威 糯米酒壹元伍 史國公一元九五 參茸酒一元二五 二天油四元 人參鑽六元 冬青油鑽式元 竹葉油鑽五毛 三邊竹七毛五 四抗竹七毛五 明香園 杏仁餅大盒元八 杏仁餅小盒元六

大興溪六元 中國用茶五元 中九用茶一元五 小寸用茶一元九 金線小參七毛 珍寶散式毛 各名丹丸散 參茸鹿尾巴 各類藥油 百磅庄廿二元 十磅庄二元

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 鏈莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 星偉楨
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-8580 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、麵粉、蝦片、包衣紙、拖打、擦機、九龍製衣機、罐仔、富製斗、吸塵機、電心、鉸水機、雲佗麵、新義豬、華凡衣箱、日常用品、用具齊備、廣山雜貨、直近歡迎。
△代理：中華工程公司監製，米亞公司洗衣機、總水機
⊙總華公司乾衣機、抽水機
⊙宇巴公司雲呑麵片
⊙興華公司、衣館、餐館、生果舖、各種材料

女西醫 區煥珍 (婦產兒科)
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所：士巴丹拿街(近布路亞)七零七號式樓
電話 WA 1-6751
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日 一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-9837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檬檬齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
批發零沽 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司經營 零沽 呂宋烟仔 烟具 餐館用具 各客光顧 本埠電話通知 立即送貨
生源昌 鄭邦 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠中心 [illegible]
本店主人張昶沾啓

[精] 奇香 [製]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9617

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

廈門高射砲隊擊毀蔣機廿四架詳情

△閱報價目表